

**N° 12** AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT  
 N°...../AONO/MINTOUL/CIPM/2022 DU .....05 MAI 2022.....  
 POUR L'ACQUISITION DES ÉQUIPEMENTS LOURDS ET LÉGERS DE  
 MATÉRIELS D'EXPLOITATION POUR LA STATION NAUTIQUE DE MAGA,  
 DÉPARTEMENT DU MAYO-DANAY, RÉGION DE L'EXTRÊME-NORD

**1- Objet**

Le Ministre d'Etat, Ministre du Tourisme et des Loisirs lance, pour le compte de son département ministériel, un Appel d'Offres National Ouvert pour l'acquisition des équipements lourds et légers de matériels d'exploitation pour la Station Nautique de Maga sur financement du Budget d'Investissement Public de l'exercice 2022.

**2- Consistance des fournitures**

Les prestations, objet du présent Appel d'Offres, comprennent la fourniture des équipements suivants ainsi que le raccordement d'un groupe électrogène aux ouvrages existants et la construction d'un local technique pour le groupe électrogène de 3x4,5m ; avec plateforme et ossature en béton armé ; murs en grillade rigide et couverture en tôle ; porte métallique à 2 battants :

N°	Description de l'article	Unité	Quantité
1	Lit de 160x190 cm en bois assortis de deux coffrets standards	U	10
2	Matelas orthopédique de 160x190x20cm	U	10
3	Penderie 90 x200 cm en bois	U	10
4	Téléviseur smart Ecran LED de 32 pouces	U	10
5	Décodeur Canal SAT	U	10
6	Tapis 170 x 240 cm	U	10
7	Paillason 60X180 Cm de forme rectangulaire	U	10
8	Serviette de toilette blanche grande 70x140 cm	U	20
9	Serviette de toilette blanche moyenne 50x100 cm	U	20
10	Paire de Drap blanc estempillée STATION NAUTIQUE DE MAGA de 204x260 Cm	U	15
11	Rideau lourd de 10m	U	20
12	Porte rideau (porte : 1.50m et fenêtre : 1.20m)	U	10
13	Chaise et table de travail	U	10
14	seau poubelle de chambre	U	10
15	Fer à repasser à vapeur	U	03
16	Machine à laver	U	01
17	Bassine en aluminium de 50 Litres	U	03
18	Fut de 200 Litres	U	01
19	Brosse à linge	U	10
20	Planche de repassage	U	01
21	Armoire de rangement en bois massif	U	01
22	Un groupe électrogène de 50 KVA avec inverseur automatique + installation + disjoncteur et 200 litres de carburant	U	01

**3- Délai d'exécution et lieu de livraison**

Le délai maximum pour exécuter la prestation, objet du présent appel d'offres, est de quatre (04) mois à compter de la date de notification de l'Ordre de Service de commencer les prestations.

Ce délai comprend le temps nécessaire pour produire toute la documentation technique, acquérir/fabriquer, transporter les équipements sur le lieu d'utilisation et réceptionner les prestations exécutées.

La livraison devra avoir lieu à la Station Nautique de Maga dans le département du Mayo-Danay, Région de l'Extrême-Nord.

**4- Allotissement**

Les prestations objet du présent appel d'offres sont organisées en un (01) lot unique.

*Handwritten signature and number 69*

## 5- Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de **soixante millions (60 000 000) Francs CFA TTC.**

## 6- Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à toutes les entreprises ou groupement d'entreprises de droit camerounais ayant de la compétence en la matière.

## 7- Financement

Les fournitures, objet du présent Appel d'Offres, sont financées par le Budget d'Investissement Public du MINTOUL de l'exercice 2022 sur l'imputation budgétaire 56 23 150 01 330004 524418.

## 8- Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission d'un montant de **un million deux cent mille (1 200 000) Francs CFA** valable pendant trente (30) jours au-delà du délai de validité des offres et établi par un établissement bancaire ou une compagnie d'assurance agréé par le Ministère en charge des Finances (MINFI).

## 9- Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté à la Direction des Affaires Générales/Sous-direction du Budget, Matériel et Maintenance/Service des Marchés Publics au Ministère du Tourisme et des Loisirs sise à l'Immeuble Rose, porte 210, 2ème étage.

## 10- Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Direction des Affaires Générales/Sous-direction du Budget, Matériel et Maintenance/Service des Marchés Publics au Ministère du Tourisme et des Loisirs sise à l'Immeuble Rose, porte 210, 2ème étage, sur présentation de l'original d'une quittance de **soixante-dix mille (70 000) francs CFA** non remboursable, payable uniquement au Trésor Public.

## 11- Remise des offres

Les offres sont établies en français ou en anglais, en sept (07) exemplaires (un (01) original et six (06) copies marqués comme tels). Une version numérique des offres techniques et financières gravée sur CD-ROM ou dans une Clé USB doit également être transmise (Version Word/Pdf pour l'offre technique et Version Excel pour l'offre financière). Elles devront être scellées, cachetées et parvenir à la Direction des Affaires Générales/Sous-direction du Budget, Matériel et Maintenance/Service des Marchés Publics au Ministère du Tourisme et des Loisirs sise à l'Immeuble Rose, porte 210, 2ème étage au plus tard le ..... 11 JUIN 2022 ..... à 11 heures, heure locale, sur décharge et porteront la mention :

**DOSSIER D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT**  
N°...../AONO/MINTOUL/CIPM/2022 DU 05 MAI 2022

pour l'acquisition des équipements lourds et légers de matériels d'exploitation pour la Station Nautique de Maga

« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »

## 12- Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative. Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable, précisément l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère en charge des Finances ou la présence d'une caution de soumission n'ayant aucun lien avec le présent appel d'offres entraînera le rejet immédiat de l'offre.

## 13- Ouverture des offres

L'ouverture des offres sera effectuée en un (01) temps par la Commission Interne de Passation des Marchés, en présence des soumissionnaires ou de leurs représentants dûment mandatés et ayant une parfaite connaissance de leurs offres respectives.

Elle aura lieu le ..... 11 JUIN 2022 ..... à 12 heures, heure locale, dans la salle de conférences annexe, porte 119, 1er étage de l'immeuble abritant les services centraux du Ministère du Tourisme et des Loisirs à Yaoundé.

## - Evaluation des offres

Le système de notation des offres se fera par mode binaire (oui / non) et portera sur les critères ci-après dont le détail est donné dans le Règlement Particulier de l'Appel d'Offres (RPAO) :

### 14.1 Critères éliminatoires :

Les critères éliminatoires ci-après sont valables autant pour l'évaluation du dossier administratif que pour l'évaluation des offres techniques et financières.

Il s'agit de :

- 14.1.1 Dossier administratif incomplet ou non-conformité d'une pièce après le délai de 48 heures ;
- 14.1.2 Absence de la caution de soumission lors de la séance de dépouillement ou la présence d'une caution de soumission n'ayant aucun lien avec le Dossier d'Appel d'Offres ;
- 14.1.3 Fausse déclaration ;
- 14.1.4 Absence des prospectus du fabricant (Menuisier ou autre) avec toutes les descriptions détaillées des mobiliers proposés (Lit, Matelas, Table, bureau, Armoire de rangement, Porte Rideau) en couleur dans l'original;
- 14.1.5 Absence des fiches techniques émanant du fabricant pour le matériel (Téléviseur, Décodeur, Fer à repasser, Machine à laver, Groupe Electrogène) en couleur dans l'original;
- 14.1.6 Non-respect d'au moins 4/5 des critères essentiels ;
- 14.1.7 Non-conformité aux spécifications techniques des fournitures (moins de 80% pour un ou plusieurs équipements) ;
- 14.1.8 Omission de renseigner un prix unitaire quantifié dans l'offre financière ;
- 14.1.9 Absence de déclaration sur l'honneur de non abandon de marché durant les trois dernières années.

### 14.2 Critères essentiels de qualification :

- 14.2.1 Situation financière ;
- 14.2.2 Références de l'entreprise dans les réalisations similaires ;
- 14.2.3 Garantie et Service Après-Vente ;
- 14.2.4 Délai de livraison ;
- 14.2.5 Présentation générale de l'offre.

## 15- Attribution du Marché

L'Autorité Contractante attribuera le Marché au soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour l'essentiel au Dossier d'Appel d'Offres et qui dispose des capacités techniques et financières requises pour exécuter le Marché de façon satisfaisante et dont la proposition financière a été évaluée la moins disante en incluant le cas échéant les rabais proposés

## 16- Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent tenus par leurs offres pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date limite fixée pour la remise des offres.

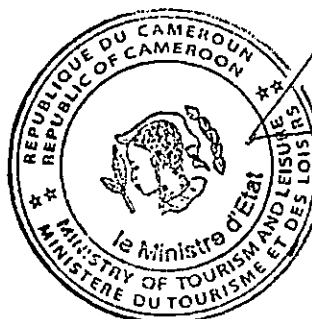
## 17- Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus à la Direction des Affaires Générales/Sous-direction du Budget, Matériel et Maintenance/Service des Marchés Publics au Ministère du Tourisme et des Loisirs sise à l'Immeuble Rose, porte 205, 2ème étage, Tél : 222 22 35 69.

En outre, pour toute tentative de corruption ou faits de mauvaises pratiques, bien vouloir appeler le MINMAP ou envoyer un SMS aux numéros suivants : 673 20 57 25 / 699 37 07 48.

Yaoundé, le 05 MAI 2022

L'AUTORITE CONTRACTANTE



*Bello Bouba Maigari*

### Ampliation:

- MINMAP ; ARMP ; SOPECAM ;
- Président CMPM/MINTOUL ; Affichage/Chronos

**072 NATIONAL OPEN INVITATION TO TENDER**  
No ...../AONO/MINTOUL/CIPM/2022 OF ..... <sup>05</sup> MAY 2022 .....

**FOR THE SUPPLY OF HEAVY AND LIGHT EQUIPMENT TO THE MAGA WATER RESORT**

**1- Subject**

The Minister of State, Minister of Tourism and Leisure is launching, on behalf of his ministry, a National Open Invitation to Tender for the supply of heavy and light equipment of operating materials to the Maga Water Resort. The said supply shall be financed by the public investment budget for the 2022 financial year.

**2- Contents of supplies**

The services under this invitation to tender shall consist in supplying the following equipment as well as the connection of a generator to existing structures and the construction of a technical room for the generator of 3x4.5m; with reinforced concrete platform and frame; rigid grid walls and sheet metal roofing; 2-leaf metal door:

No	Description of the equipment	Unit	Quantity
1	160x190 cm wooden bed with two boxes	U	10
2	160X190x20cm orthopaedic mattress	U	10
3	Wardrobe 90 x200	U	10
4	Smart TV 32" LED screen	U	10
5	Canal SAT decoder	U	10
6	170 x 240 cm carpet	U	10
7	60X180 Cm rectangular shape doormat	U	10
8	70X140Cm White large towel	U	20
9	50X100Cm White medium-size towel	U	20
10	204X260 Cm pair of white sheets labelled MAGA WATER STATION	U	15
11	10M heavy curtain	U	20
12	Curtain bearer (door : 1.50m and window : 1.20m)	U	10
13	Chair and desk	U	10
14	Room waste bucket	U	10
15	Steam iron	U	03
16	Washing machine	U	01
17	50 litre aluminium basin	U	03
18	200 Litres barrel	U	01
19	Laundry brush	U	10
20	Ironing board	U	01
21	Solid wood storage cupboard	U	01
22	50 KVA diesel generator with automatic inverter + installation + circuit breaker and 200 litres of petrol	U	01

**3- Time and place of delivery**

The maximum period for the execution of the service, which is the subject of this invitation to tender, is four (04) months from the date of notification of the Service Order to start the services.

This period includes the time required to produce all the technical documentation, to acquire/manufacture, to transport the equipment to the place of use, to install the equipment and to accept the services performed.

Delivery shall take place at the Maga water resort, Mayo-Danay Division, Far North Region.

**4- Allocation**

The services covered by this invitation to tender are organised in one (01) single lot.

h 68

#### 5- Estimated cost

The estimated cost of the operation at the end of the preliminary studies is **sixty million (60,000,000) CFA Francs** including taxes.

#### 6- Participation and origin

Participation in this invitation to tender is open to all companies or groups of companies under Cameroonian law with competence in the field.

#### 7- Financing

The supplies, subject of this invitation to tender, shall be financed by the Public Investment Budget of MINTOUL for the financial year 2022 on the budget allocation 56 23 150 01 330004 524418.

#### 8- Provisional bond

Each bidder must attach to his administrative documents a bid bond of **one million two hundred thousand (1 200 000) CFA francs** valid for thirty (30) days beyond the period of validity of the tenders and issued by a banking establishment or an insurance company approved by the Ministry in charge of Finance (MINFI).

#### 9- Consultation of the Tender Files

The tender files can be consulted at the Directorate of General Affairs/Sub-Directorate of Budget, Equipment and Maintenance/Public Contracts Department at the Ministry of Tourism and Leisure located at immeuble rose, door 210, 2nd floor.

#### 10- Acquisition of Tender Files

The tender files can be obtained from the Directorate of General Affairs/Sub-Directorate of Budget, Material and Maintenance/Public Contracts Department of the Ministry of Tourism and Leisure located at the Rose Building, door 210, 2nd floor, on presentation of the original of a non-refundable receipt of **seventy thousand (70 000) CFA francs**, payable only to the Public Treasury.

#### 11- Submission of bids

Bids shall be drawn up in French or English, in seven (07) copies (one (01) original and six (06) copies marked as such). **A digital version of the technical and financial offers burnt on CD-ROM ou USB Key must also be sent (Word/Pdf version for the technical offer and Excel version for the financial offer).** They should be sealed and sent to the Department of General Affairs/Sub-Directorate of Budget, Equipment and Maintenance/Public Contracts Services at the Ministry of Tourism and Leisure located at the Immeuble Rose, door 210, 2nd floor no later than **10 JUN 2022** at 11.00 a.m., local time, on receipt and should bear the mention

**10 1 2 NATIONAL OPEN TENDER FILE 05 MAY 2022**  
No. .... /AONO/MINTOUL/CIPM/2022 OF .....  
**FOR THE SUPPLY OF HEAVY AND LIGHT EQUIPMENT TO THE MAGA WATER RESORT**  
**"To be opened only at the opening session"**

#### 12- Admissibility of tenders

Under penalty of rejection, the administrative documents required must be original or certified copies by the issuing department or an administrative authority. They must be less than three (03) months old.

Any incomplete tender in accordance with the provisions of the tender files shall be declared inadmissible, specifically the absence of a bid bond issued by a first class bank or an insurance company approved by the Ministry in charge of Finance or the presence of a bid bond having no connection with this invitation to tender shall lead to the immediate rejection of the tender.

#### 13- Opening of bids

The opening of bids will be carried out in one (01) session by the Internal-Procurement Committee, in the presence of the bidders or their duly authorised representatives who have full knowledge of their respective tenders.

It will take place on **10 JUN 2022** at 12.00, local time, in the annex conference room, door 119, 1st floor of the building housing the central services of the Ministry of Tourism and Leisure in Yaounde.

## Evaluation of bids

The scoring system of bids will be done by binary mode (yes / no) and will be based on the following criteria, the details of which are given in the Special Rules of the Call for Tenders (RPAO):

### 14.1 Eliminary criteria :

The following eliminary criteria are valid both for the evaluation of the administrative file and for the evaluation of the technical and financial offers.

They are as follows

- 14.1.1 Incomplete administrative file or non-conformity of a document after the 48 hour deadline;
- 14.1.2 Absence of the bid bond at the opening session or the presence of a bid bond that has no connection with the tender documents;
- 14.1.3 False statement;
- 14.1.4 Absence of the manufacturer's prospectus (carpenter or other) with all the detailed descriptions of the proposed furniture (bed, mattress, office tables, suitcase holder, curtain door) in colour in the original;
- 14.1.5 Absence of technical data sheets from the manufacturer for the equipment (Television, Decoder, Clothes iron, Washing machine, Generator) in colour in the original;
- 14.1.6 Non-compliance with at least 4/5 of the main criteria;
- 14.1.7 Non-compliance with the technical specifications of the supplies (less than 80% for one or more items);
- 14.1.8 Failure to provide a quantified unit price in the financial offer;
- 14.1.9 Absence of an affidavit of not abandoning a contract during the last three years.

### 14.2 Main qualification criteria :

- 14.2.1 Financial situation ;
- 14.2.2 The company's references in similar projects;
- 14.2.3 Guarantee and after-sales service;
- 14.2.4 Delivery time;
- 14.2.5 General presentation of the bid.

## 15- Award of Contract

The Contracting Authority will award the Contract to the bidder whose bid is determined to be substantially responsive to the bidding files, who has the technical and financial capability to perform the Contract satisfactorily, and whose financial proposal is determined to be the lowest priced, including any discounts offered.

## 16- Period of Validity of Bids

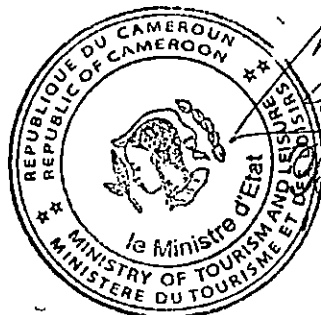
Bids shall remain bound by their tenders for ninety (90) days from the deadline for submission of bids.

## 17- Additional information

Further information can be obtained from the Department of General Affairs/Sub-Department of Budget, Equipment and Maintenance/Public Contract Services at the Ministry of Tourism and Leisure located at Immeuble Rose, Door 205, 2nd floor, Tel: 222 22 35 69.

In addition, in case of any form of corruption or malpractices, please call MINMAP or send an SMS to the following numbers : 673 20 57 25 / 699 37 07 48.

Yaounde, the 05 MAY 2022  
THE CONTRACTING AUTHORITY



*Bello Bouba Maigari*

### Copy:

- MINMAP ; ARMP ; SOPECAM ;
- President CMPM/MINTOUL ;
- Pasting/Chronos